

Auzoko merkataritza  
**FUNTSEZKOA,  
EZINBESTEKOA**

Comercio de barrio  
**ESENCIAL,  
IMPRESINDIBLE**



# Comercio de barrio ESENCIAL, IMPRESCINDIBLE

Hace ya más de un mes de que este virus que se está llevando miles de vidas por delante nos obligase a quedarnos en casa y a cerrar comercios “no esenciales”, servicios y hostelería.

Desde la Asociación de Comerciantes y Hosteleros **Latxan**, ahora más que nunca, destacamos que no sólo son esenciales sino imprescindibles para el barrio. **Esta situación nos ha enseñado que estamos más cerca que nunca, que nos preocupamos de nuestra@s vecin@s, y hemos visto claramente qué ocurriría sin el comercio y hostelería.**

Tanto las pequeñas fruterías carnicerías pescaderías y panaderías que están dando servicio aún a riesgo de infectarse, como los establecimientos cerrados, haciendo un esfuerzo económico brutal, **todos ellos están sacrificándose por el bien común del vecindario.**

En Latxan creemos que **esta crisis debe servir para repensarnos como sociedad y** que es una **oportunidad para apostar por el barrio**, por la **cercanía** de nuestras gentes y sus establecimientos, así como por la **solidaridad** (aplaudimos a la recién creada Red De Cuidados Auzozaintza).

Os facilitamos **la relación de todos los establecimientos que están abiertos**, sus horarios y especificando si preparan pedidos y/o hacen entregas a domicilio. **La compra en el comercio pequeño es más segura para evitar contagios**, sin aglomeraciones y los productos más protegidos.

Esto pasará y nosotros seguiremos ahí, con muchas ganas y a vuestro lado.  
**Gora Txantrea!**

VER VÍDEO

# Auzoko merkataritza FUNTSEZKOA, EZINBESTEKOA

Hilabete baino gehiago igaro da milaka pertsona aurretik eramaten ari den birus honek behartu gintuenetik etxean gelditzera eta “funtsezkoak ez diren” dendak, zerbitzuak eta ostalaritza ixtera.

**Latxan** Merkatarari eta Ostalarien Elkartetik, orain inoiz baino gehiago, auzoarentzat funtsezkoak ez ezik ezinbestekoak ere badirela nabarmendu nahi dugu. **Egoera honek erakutsi digu inoiz baino hurbilago gaudela, gure auzokideetatik arduratzen garela, eta argi ikusi dugu zer gertatuko litzatekeen merkataritarik eta ostalaritarik gabe.**

Bai zerbitzua ematen ari diren arraindegi, harategi, okindegi zein fruta-denda txikiak, infektatuak izateko arriskupean, bai establezimendu itxiak, ahalegin ekonomiko ikaragarria eginez, **denak sakrifikatzen ari dira auzotarren onerako.**

Latxanen uste dugu **krisialdi honek gizarte gisa gure burua birpentsatzeko balio behar duela**, eta **aukera bat dela auzoaren alde egiteko**, gure jendearen eta establezimenduen **hurbiltasunaren alde**, bai eta **elkartasunaren alde** ere (txalotu egiten dugu sortu berri den Auzozaintza Zainketa Sarea).

**Irekita dauden establezimendu guztien zerrenda**, ordutegiak eta eskaerak prestatzen dituzten edota etxez etxeko entregak egiten dituzten errazten dizuegu. **Saltoki txikietan erostea seguruagoa da kutsatzeak saihesteko**, pilaketarik gabe eta produktuak babestuago daudelako.

Hau pasako da eta guk hor jarraituko dugu, gogotsu eta zuen ondoan.  
**Gora Txantrea!**

BIDEOA IKUSI

# **POR QUÉ CONSUMIR EN EL PEQUEÑO COMERCIO DE LA TXANTREA**

## **1. Cercanía:**

Cercanía física y humana. Evitas desplazamientos innecesarios. Ahorras tiempo y dinero. Es más cómodo. Y no contaminas.

## **2. Atención personalizada y humana**

Una experiencia de compra cercana, en la que no eres un número y tienes nombre propio. Y conocemos tus gustos.

## **3. Consumo responsable y mejora de la economía doméstica**

Consumo responsable, no consumismo. Los comercios de proximidad se ajustan más a tu presupuesto, ofreciéndote lo que necesitas en cada momento, sin incitarte a que compres más de lo que tenías previsto.

## **4. Sostenibilidad.**

Productos de cercanía. Evita que la mercancía venga de lejos y su transporte contamine. Ir a pie es saludable y así, tu tampoco contaminas.

## **5. Generamos riqueza y empleo local.**

Consumiendo en el barrio, apoyas la creación de empleo local.

Fomentas la economía circular, una mayor parte del dinero gastado se queda en el barrio. Y menos va a multinacionales.

## **6. Compromiso social**

El comercio y la hostelería local pagamos los impuestos aquí. Dinero que revierte en el cuidado de la ciudad y los servicios públicos. Consumiendo en el barrio, tu también colaboras a mejorar el barrio y la ciudad.

## **7. Aportamos vitalidad**

Levantar la persiana todas las mañana de las tiendas y bares aporta vitalidad al barrio y crea entornos más seguros. Ayuda a revitalizar el barrio y evita su degradación.

## **8. Hacemos barrio.**

Colaboramos con los proyectos e iniciativas populares que se crean en el barrio.

# ZERGATIK KONTSUMITU TXANTREAKO MERKATARITZAN

## **1. Hurbiltasuna:**

Hurbiltasun fisikoa eta gizatiarra. Alferrikako joan-etorriak saihestu. Aurreztu denbora eta dirua. Erosoagoa da. Eta ez duzu kutsatzen.

## **2. Arreta pertsonalizatua eta gizatiarra**

Hurbileko erosketaren esperientzia, non ez zaren zenbaki bat eta izen propioa duzun. Eta zure gustuak ezagutzen ditugu.

## **3. Kontsumo arduratsua eta etxeko ekonomia hobetzea**

Kontsumo arduratsua, ez kontsumismoa. Hurbileko saltokiak gehiago egokitzen dira zure aurrekontura, une bakoitzean behar duzuna eskaintzen dizute, bultzatu gabe erostera hasieratik aurreikusitakoa baino gehiago.

## **4. Iraunkortasuna.**

Hurbileko produktuak. Saihestu urrutitik datorren merkantzia eta bere garraioak eragiten duen kutsadura. Oinez joatea osasungarria da eta, horrela, zuk ere ez duzu kutsatzen.

## **5. Tokiko aberastasuna eta enplegua sortzen ditugu.**

Auzoan kontsumituz, tokiko enplegua sortzen laguntzen du.

Ekonomia zirkularra sustatzen duzu, diru gehiago auzoan geratzen da. Eta gutxiago multinazionalerara.

## **6. Konpromiso soziala**

Herriko merkatariek eta ostalariak zergak hemen ordaintzen ditugu. Hiria eta zerbitzu publikoak bermatzen dituen dirua. Auzoan kontsumitzen duzunean, auzoa eta hiria hobetzen laguntzen duzu.

## **7. Bizitasuna ematen dugu.**

Denda eta tabernetako pertsiana goizero altxatzeak auzoari bizitasuna ematen dio eta ingurune seguruagoak sortzen ditu.

Auzoa biziberritzen lagundu. Ez utzi itzaltzen.

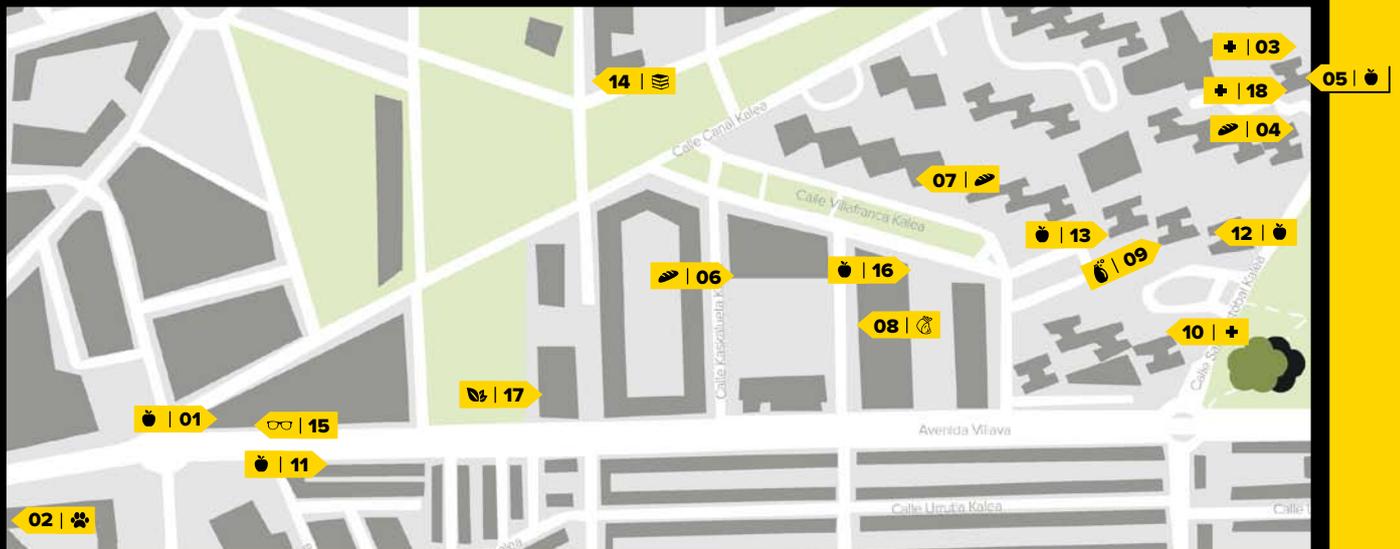
## **8. Auzoa egiten dugu.**

Auzoan sortzen diren herri-proiektuekin eta ekimenekin elkarlanean aritzen gara.

# ITXITA / CERRADOS

- Ana Monreal Centro Estético
- Archel Moda
- Asier Sesma Peluquería Caballero/ Barbería
- Bar Avenida
- Bar Bentxi
- Bar Castillo
- Bar Deportivo
- Bar Erri Berri
- Bar Ezkaba
- Bar Iceberg
- Bar Nilo
- Bar Ona Tx
- Bidekide
- Cafe Bar Javier
- Cafetería Trapala
- Casa Mateo
- Cervecería Tx
- Ciclos Ruiz
- Complementos Indurain
- Eragin
- Euntze Taberna
- Ezpeldi Loradenda
- Ferreteria Martinez
- Foto Studio Avenida
- Fraguas Peluqueria
- Galana Estilistas
- Harpea Taberna
- Irucalzados
- Izadi
- Marian Torres-Fermin Garjón Diseño Interior
- Merceria Conchi
- Merceria Izcue
- Paskal Cocinas
- Pasteleria Miravalles
- Peluquería Cumbre
- Peluquería Eburne
- Peluqueria Elide
- Peluqueria Entrepeines
- Peluquería Gioconda
- Peluqueria Ileak
- Pin Up Saloon
- Salon De Belleza Eneis
- Viajes Divertis

## ORVINA 2 – AVDA. VILLOVA



### 01 Frutas Emi

Avd. Villava, 47  
948 144 338  
Lunes - sábado 9:00-14:00  
Encargo de pedidos: 17:00-19:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio solo a personas de colectivos de riesgo

### 02 Clínica Veterinaria Ansoain Dogos

Padre Adoain, 223  
948 130 007  
Lunes - viernes 10:00-20:00h  
Sábados de 10:00 a 13:00

### 03 Farmacia Irizar-Ruiz

Valtierra, 20  
948 129 026  
Lunes - viernes 9:00-13:30 y 17:00-19:30  
Sábados 9:30-13:30  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio

### 04 Cafetería y panadería Kraskatu

Valtierra, 12  
948 125 142  
Lunes - domingo 6:30-14:00

### 05 Alimentación y chucherías La Bodega de Orvina

Valtierra, 21  
948 047 175  
Lunes - domingo 10:30-14:30 y 17:30-21:00

### 06 El Ogi

Kaskalleta, 2  
948 954 564  
Lunes - domingo 10:00-14:00

### 07 Cafetería Rosaura

Villafranca, 14  
948 143 688  
Lunes - domingo 7:30-14:30

### 08 Carnicería Juanma

Ororbía, 10  
948 03 36 36  
722 17 87 90 whatsapp y pago por bizum  
Lunes - sábado 9:00-14:30  
Se recogen pedidos  
Entrega a domicilio por la tarde

### 09 4ECO Pamplona

Villafranca, 6  
611 657 542  
Lunes - sábado 10:00-13:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio compras superiores a 10 euros

### 10 Farmacia Raquel Igoa

Villafranca, 1  
948 125 786  
Lunes - viernes 9:00-14:00 y 16:30-20:00  
Sábados 9:00-14:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio solo a personas de colectivos de riesgo

### 11 Frutería Tu Mercado

Avd. Villava, 114  
Teléfono y whatsapp 657 257 180  
Lunes - viernes 9:00-14:00 y 17:00-20:00  
Sábados, domingos y festivos 9:00-20:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio

### 12 Frutería Miró

Villafranca, 5  
948 123 795  
Lunes - sábado 9:00-14:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio

### 13 Frutería Mónica

Villafranca, 7  
948 487 435  
Lunes - viernes 9:15-14:00  
Sábados 9:00-14:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio

### 14 Papelería Ezkaba Paperdenda

Paseo Donantes De Sangre, 2  
948 071 735  
Lunes - domingo 9:00-13:30  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
gestion@ezkabapapeleria.tienda

### 15 Optica Avenida

Avd. Villava, 47 A  
948 125 327  
Lunes - sábado 9:30-13:30  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio solo para urgencias

### 16 Frutas Y Verduras Celedón

Federico Soto, 7  
609 453 500  
Lunes - sábado 9:30-14:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda (a las tardes mediante cita)  
Entrega a domicilio (a las tardes mediante cita)

### 17 Aranzazu Herboristería

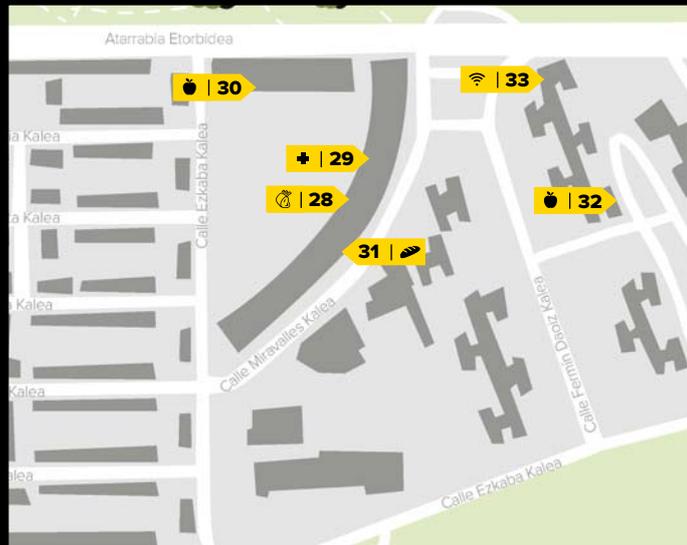
Cuenca De Pamplona, 49 Tras  
948 122 916  
Lunes - viernes 10:00-14:00 y 17:00-20:00  
Sábados 10:00-14:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio

### 18 Idm Medical

Valtierra 21  
948 126 820  
**Solo urgencias**

MAPA

## PLAZA EZKABA – ORVINA 3



- 28 Carnicería Gironés**  
Plaza Ezkaba, 11  
948 120 638  
Lunes - sábado 9:00-14:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda
- 29 Farmacia Carmen Fernandez**  
Plaza Ezkaba, 13  
948 136 177  
Lunes - viernes 9:00-13:30 y 16:30-19:30  
Sábados 9:00-13:30  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio
- 30 Alimentación y chucherías Ezcaba**  
Avd. Villava, 80 Trasera  
948 498 513  
Lunes - sábado 8:00-13:30 y 17:30-20:30  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio
- 31 Zazpi okindegia**  
Miravalles, 9  
948 148 407  
Lunes - domingo 7:30-14:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda
- 32 Frutería Zabalza**  
Cildoiz, 3  
620 090 610  
Lunes - sábado  
Preparamos encargos para recoger en tienda
- 33 Sistemas Digitales Iruña**  
Fermin Daoiz, 1  
948 126 326  
Lunes - sábado 9:00-14:00  
**Solo urgencias**

## PLAZA PUENTE LA REINA - C/ SAN CRISTOBAL



- 19 Frutas y verduras Pasarela De La Magdalena**  
Miranda De Arga, 49 tras  
676 377 714  
Lunes - viernes 8:30-15:00h. Sábados 8:30-14:00h  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Servicio a domicilio de 14h a 15h
- 20 Frutas y verduras Hermanos Bueno**  
San Cristobal, 14  
948 147 596 (whatsapp 616 662 432)  
Lunes - sábado 9:00-14:00. Lunes y viernes: 17:00 a 19:15  
Preparamos encargos para recoger en tienda
- 21 Pescadería Mendigorria**  
Mendigorría, 14  
615 813 820 / 948 126 406  
Martes - sábado 9:00-14:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio
- 22 Pescadería Juana Mari**  
Plaza Puente La Reina, 17  
948 120 029  
Martes - sábado 8:30-14:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda
- 23 Tahona San Cristobal**  
San Cristobal, 12  
948 131 561  
Lunes - domingo 7:30-14:30  
Preparamos encargos para recoger en tienda
- 24 Farmacia Plaza Sabicas**  
Plaza Sabicas, 3  
601 304 993  
Lunes - viernes 9:00-14:00 y 17:00-20:00  
Sábados 9:30-13:30  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio
- 25 Panadería Belen**  
Plaza Puente La Reina, 23  
948 126 516  
Lunes - domingo 7:00-14:00
- 26 Biotza Belardenda**  
San Cristobal, 10  
948 774 731 / 636 033 443  
Lunes - sábado 9:30-14:00  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio
- 27 Carnicería Deierrri**  
Plaza Puente la Reina, 19  
948 123 670  
Lunes - viernes 8:30-14:30 y 17:00-20:00. Sábados 8:30-14:30  
Preparamos encargos para recoger en tienda  
Entrega a domicilio

### ESTABLECIMIENTOS CERRADOS AL PÚBLICO PERO CON SERVICIO A DOMICILIO

**Centro Optica Pedro Duc**  
Atendemos a urgencias en el 665 801 790

**Central de la Flor Txantrea**  
948 123 664  
Entrega a domicilio en Pamplona y comarca

**Electrodomésticos Cenor**  
948 124 939 - 629 407 694  
electrodomesticos@beahermamos.com  
cocinas@beahermanos.com  
Entrega a domicilio

**TX Gaztak**  
Venta de cordero lechal (entero, en medios o troceado)  
620 080 876 / 646 291 010  
Entrega a domicilio

**Fontanería Urederra**  
Solo urgencias (666 618 393)

MAPA